EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 18.12.1998
KOM(1998) 789 lopull.

98/0365 (CNB)
98/0366 (CNB)
98/0367 (CNB)

Suositus

**NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI**

yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista Monacon ruhtinaskunnan kanssa tehtävää sopimusta

Suositus

**NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI**

yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista San Marinon tasavallan kanssa tehtävää sopimusta

Suositus

**NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI**

yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista Vatikaanivaltion kanssa tehtävää sopimusta

(komission esittämät)

**Suositus neuvoston päätökseksi**
**yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista Monacon ruhtinaskunnan kanssa tehtävää sopimusta**

PERUSTELUT

Yhteisöllä on euron käyttöön ottavissa jäsenvaltioissa 1 päivästä tammikuuta 1999 yksinomainen toimivalta rahapoliittisissa ja valuuttakurssia koskevissa asioissa. Kaikkien rahapoliittisista tai valuuttakurssiasioista kolmansien maiden kanssa tehtävien sopimusten on noudatettava tätä toimivallan jakoa. Sen vuoksi yhteisön on päätettävä jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välillä voimassa olevien kyseisen alan sopimusten tulevaisuudesta.

Tässä tarkoituksessa komissio esittää luonnoksen Ranskalle osoitettavaksi neuvoston päätökseksi, jossa määritellään yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välisestä uudesta sopimuksesta käytävissä neuvotteluissa omaksuttava kanta.

**I. Yleisiä huomioita**

Ranskalla on erityiset valuuttasuhteet Monacon ruhtinaskuntaan. Ne perustuvat useisiin oikeusvälineisiin[1] ja niillä turvataan se, että Ranskan liikkeeseen laskemilla seteleillä ja metallirahoilla on Monacon ruhtinaskunnassa laillisen maksuvälineen asema. Monacon ruhtinaskunnan liikkeeseen laskemilla metallirahoilla on laillisen maksuvälineen asema vain Monacon ruhtinaskunnassa. Koska Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan liikkeeseen laskemat metallirahat ovat kuitenkin teknisesti samanlaisia, jälkimmäisiä on liikkeessä myös Ranskan alueella. Monacon ruhtinaskunnalla ei ole omaa valuuttaa eikä keskuspankkia.

Monacon ruhtinaskunnassa sijaitsevat rahoituslaitokset voivat käyttää Ranskan keskuspankin rahoitusmahdollisuuksia ja Ranskan maksujärjestelmiä samoin edellytyksin kuin ranskalaiset pankit. Toisaalta niitä koskevat samat vähimmäisvarantovelvoitteet ja tilastointivaatimukset kuin ranskalaisia pankkeja.

---

1 Ordonnance monégasque fixant le cours légal et le cours forcé des monnaies et billets du 2 janvier 1925; Convention franco-monégasque relative au contrôle des changes, 14 avril 1945 ; Echange de lettres entre la France et Monaco du 18 mai 1963 relatif à la réglementation bancaire dans la Principauté muutetussa muodossaan.

Lisäksi niitä koskevat pankkien toimilupien myöntämisessä samat edellytykset kuin ranskalaisia pankkeja ja niitä valvovat toimivaltaiset Ranskan viranomaiset.

Ranska ottaa euron käyttöön 1 päivästä tammikuuta 1999. Perustamissopimuksen mukaan Euroopan keskuspankkijärjestelmä määrittelee ja toteuttaa yhteisön rahapolitiikan. Sen vuoksi yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välille on tehtävä uusi sopimus.

Luonnoksessa neuvoston päätökseksi määritellään periaatteet, joiden mukaisesti neuvottelut Monacon ruhtinaskunnan kanssa käydään. Komissio suosittaa, että yhteisö antaa Monacon ruhtinaskunnan käyttää euroa virallisena valuuttanaan ja myöntää laillisen maksuvälineen aseman Euroopan keskuspankkijärjestelmän liikkeeseen laskemille euroseteleille ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille eurometallirahoille. Lisäksi Monacon ruhtinaskunnassa sijaitseville rahoituslaitoksille voidaan myöntää pääsy EKPJ:n maksujärjestelmiin Euroopan keskuspankin määräämillä edellytyksillä.

Toisaalta Monacon ruhtinaskunnan odotetaan sitoutuvan siihen, ettei se laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä minkäänlaisia rahan korvikkeita, paitsi jos sellaisen liikkeeseenlaskun edellytyksistä sovitaan yhteisön kanssa. Lisäksi Monacon ruhtinaskunnan odotetaan soveltavan euroseteleitä ja -metallirahoja koskevia yhteisön sääntöjä Monacon ruhtinaskunnassa ja olevan yhteisön kanssa tiiviissä yhteistyössä euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisen torjumiseksi toteutettavissa toimenpiteissä.

Päätösluonnos perustuu perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohtaan, jossa määrätään, että poiketen siitä, mitä 228 artiklassa määrätään, tapauksissa, joissa on tarve yhteisön sekä yhden tai useamman valtion taikka kansainvälisen järjestön kesken neuvotella raha- ja valuuttaoloja koskevista sopimuksista, neuvosto päättää määräenemmistöllä komission suosituksesta ja EKP:a kuultuaan näihin neuvotteluihin sekä näiden sopimusten tekemiseen liittyvistä järjestelyistä.

Koska Ranskan ja Monacon suuriruhtinaskunnan historialliset yhteydet ovat niin läheiset, komissio suosittaa, että Ranska neuvottelee ja tekee uuden sopimuksen yhteisön puolesta. Perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissio liitetään neuvotteluihin täysin. Komissio suosittaa, että myös Euroopan keskuspankki liitetään täysin neuvotteluihin sen toimivaltaan kuuluvien alojen osalta. Sopimusluonnoksesta on pyydettävä talous- ja rahoituskomitean lausunto. Sopimusluonnos on esitettävä myös neuvostolle, jos komissio tai Euroopan keskuspankki tai talous- ja rahoituskomitea katsoo sen tarpeelliseksi.

## II. Artiklakohtaiset huomautukset

### 1 artikla

Tämä artikla ilmentää sitä, että Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan väliset sopimukset eivät nykyisessä muodossaan ole yhteensopivia perustamissopimuksessa määrätyn rahapoliittisia ja valuuttakurssia koskevia asioita koskevan toimivallan jaon kanssa. Näin ollen järjestelyjä on muutettava tai ne on korvattava uusilla mahdollisimman pian.

Ranskaa pyydetään ilmoittamaan Monacon ruhtinaskunnalle sopimusten muuttamisesta aikaisimpana ajankohtana, joka voimassa olevien sopimusten mukaan on mahdollinen.

**2 artikla**

Päätösluonnoksen 2 artiklassa säädetään, että 3 ja 6 artiklassa esitetyt periaatteet ovat sen kannan pohjana, jonka Ranska ottaa yhteisön puolesta Monacon ruhtinaskunnan kanssa valuutta-asioista käytävissä neuvotteluissa.

**3 artikla**

Päätösluonnoksen 3 artiklassa säädetään, että yhteisö voi antaa Monacon ruhtinaskunnalle luvan käyttää euroa virallisena valuuttanaan sekä antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän liikkeeseen laskemille euroseteleille ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille eurometallirahoille laillisen maksuvälineen aseman. Täten varmistetaan, että Monacon ruhtinaskunnalla ja Ranskalla voi edelleen olla sama valuutta eli euro, ja että seteleillä ja metallirahoilla, joilla on Ranskassa laillisen maksuvälineen asema, on sama asema myös Monacon ruhtinaskunnassa.

**4 artikla**

Päätösluonnoksen 4 artiklassa säädetään, että Monacon ruhtinaskunnan odotetaan sitoutuvan siihen, että se ei laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä rahan korvikkeita, paitsi jos liikkeeseenlasku on nimenomaisesti sallittu sopimuksessa. Tämä ei koske vain euromääräisiä seteleitä, metallirahoja tai muita rahan korvikkeita, vaan kaikenlaisia seteleitä, metallirahoja ja rahan korvikkeita riippumatta siitä, minkä valuutan määräisinä ne on annettu.

**5 artikla**

Ensimmäisen kohdan tarkoituksena on varmistaa, että Monacon ruhtinaskunnassa noudatetaan yhteisön euron seteleistä ja metallirahoista annettuja sääntöjä, koskevatpa ne tekijänoikeutta, vahingoittuneiden seteleiden vaihtamista tai seteleiden ja metallirahojen jäljentämistä.

Toisessa kohdassa säädetään, että Monacon ruhtinaskunnan odotetaan sitoutuvan läheiseen yhteistyöhön yhteisön kanssa euroseteleiden ja -metallirahojen suojaamiseksi väärentämiseltä. Tämä koskee muun muassa teknisten ja tilastollisten tietojen vaihtamista väärennetyistä seteleistä ja metallirahoista sekä toiminnallisten ja strategisten tietojen vaihtamista toimivaltaisten viranomaisten kesken. Monacon ruhtinaskunnan odotetaan varmistavan riittävät seuraamukset euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisestä.

**6 artikla**

Päätösluonnoksen 6 artiklassa säädetään, että yhteisö voi antaa Monacon ruhtinaskunnassa sijaitseville rahoituslaitoksille pääsyn Ranskan kansallisiin maksujärjestelmiin Euroopan keskuspankin määräämin edellytyksin. Tällä säännöksellä ei ole tarkoitus mahdollistaa sitä, että EKPJ velvoitettaisiin sallimaan pääsy EKPJ:n maksujärjestelmiin. Pääsy niihin voidaan myöntää vain EKP:n suostumuksella ja sen määrittelemin edellytyksin.

**7 ja 8 artikla**

Päätösluonnoksen 7 ja 8 artiklassa säädetään, että Ranska käy neuvottelut Monacon ruhtinaskunnan kanssa ja tekee sopimuksen yhteisön puolesta. Neuvosto käyttää siten

toimivaltaansa määritellä rahapolitiikkaan tai valuuttakurssijärjestelmään liittyviin neuvotteluihin ja sopimusten tekemiseen liittyvät järjestelyt. Perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti muistutetaan, että komissio liitetään neuvotteluihin täysin.

Koska tämän sopimuksen useimmat seikat ovat huomattavan tärkeitä Euroopan keskuspankille, Euroopan keskuspankki liitetään neuvotteluihin täysin sen toimivaltaan kuuluvien alojen osalta.

Ennen sopimuksen tekemistä Ranska pyytää talous- ja rahoituskomitealta lausunnon sopimusluonnoksesta. Jos komissio tai Euroopan keskuspankki, jotka on liitetty neuvotteluihin täysin, tai talous- ja rahoituskomitea katsoo, että sopimus on esitettävä neuvostolle, sopimuksen tekemisessä on odotettava, kunnes neuvosto tekee päätöksen perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

**9 artikla**

Tämä 9 artikla ilmentää vaatimusta, että kaikkien Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan välisten kahdenvälisten sopimusten on oltava yhteensopivia sekä perustamissopimuksessa määrätyn toimivallan rahapoliittisia ja valuuttakurssia koskevia asioita koskevan jaon että yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välisen valuuttasuhteista tehtävän uuden sopimuksen kanssa.

**10 artikla**

Tässä artiklassa selvennetään, että päätös on osoitettu Ranskalle. Päätös tulee voimaan heti kun se on annettu Ranskalle tiedoksi.

**Suositus neuvoston päätökseksi tehty [ ]**
**yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista Monacon ruhtinaskunnan kanssa tehtävää sopimusta**

98/ 0365(CNB)

Euroopan unionin neuvosto, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 109 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon,

sekä katsoo, että

(1) 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98 [1] mukaan euro korvaa 1 päivästä tammikuuta 1999 kunkin euroalueeseen osallistuvan jäsenvaltion valuutan muuntokurssiin,

(2) yhteisöllä on toimivalta rahapoliittisissa ja valuuttakurssia koskevissa asioissa euron käyttöön ottavissa jäsenvaltioissa samasta päivästä alkaen,

(3) neuvoston on määrättävä järjestelyistä, jotka liittyvät rahapoliittisten tai valuuttakurssijärjestelmää koskevien sopimusten tekemiseen ja niitä koskeviin neuvotteluihin,

(4) Ranskalla on erityiset valuuttasuhteet Monacon ruhtinaskuntaan, ja nämä suhteet perustuvat eri oikeusvälineisiin2; Monacon ruhtinaskunnassa sijaitsevilla rahoituslaitoksilla on mahdollinen oikeus käyttää Ranskan keskuspankin rahoitusjärjestelyjä ja ne osallistuvat joihinkin Ranskan maksujärjestelmiin samoin edellytyksin kuin Ranskan pankit,

(5) euro korvaa Ranskan frangin 1 päivänä tammikuuta 1999,

(6) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen päätösasiakirjaan liitetyn julistuksen N:o 6 mukaan yhteisö sitoutuu edistämään Monacon ruhtinaskunnan kanssa voimassa olevien järjestelyjen neuvottelemista uudelleen, mikä saattaa tulla tarpeelliseksi yhtenäisvaluutan käyttöönoton seurauksena,

---

1 EYVL L 139, 11.5.1998, s.1

2 Ordonnance monégasque fixant le cours légal et le cours forcé des monnaies et billets du 2 janvier 1925; Convention franco-monégasque relative au contrôle des changes, 14 avril 1945 ; Echange de lettres entre la France et Monaco du 18 mai 1963 relatif à la réglementation bancaire dans la Principauté muutetussa muodossaan.

(7) nykyisiä Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan välisiä järjestelyjä on muutettava tai ne on korvattava uusilla mahdollisimman pian ottaen huomioon perustamissopimuksessa yhteisölle rahapoliittisissa ja valuuttakurssia koskevissa asioissa määrätyn toimivallan,

(8) kun otetaan huomioon Monacon ruhtinaskunnan ja yhteisön väliset tiiviit taloussuhteet, on asianmukaista, että yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan kesken tehdään sopimus seteleistä ja metallirahoista, pääsystä maksujärjestelmiin ja euron oikeudellisesta asemasta Monacon ruhtinaskunnassa; ottaen huomioon Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan historialliset yhteydet on asianmukaista, että Ranska neuvottelee ja voi tehdä uuden sopimuksen yhteisön puolesta,

(9) jotta Monacon ruhtinaskunnan valuutta olisi sama kuin Ranskan, on asianmukaista sopia, että Monacon ruhtinaskunta käyttää euroa virallisena valuuttanaan ja antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille euroseteleille ja -metallirahoille laillisen maksuvälineen aseman,

(10) on tärkeää, että Monacon ruhtinaskunta varmistaa, että euromääräisistä seteleistä ja metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä sovelletaan Monacon ruhtinaskunnassa; eurosetelit ja -metallirahat tarvitsevat riittävän suojan väärentämistä vastaan; on tärkeää, että Monacon ruhtinaskunta toteuttaa kaikki tarpeelliset toimet väärentämisen torjumiseksi ja tehdäkseen yhteistyötä yhteisön kanssa tällä alalla,

(11) Euroopan keskuspankki ja kansalliset keskuspankit voivat toteuttaa kaikenlaisia pankkitapahtumia kolmansissa maissa sijaitseviin rahoituslaitoksiin nähden; Euroopan keskuspankki ja kansalliset keskuspankit voivat asianmukaisin edellytyksin antaa kolmansien maiden rahoituslaitoksille pääsyn maksujärjestelmiinsä; yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välinen sopimus ei saa velvoittaa mitenkään Euroopan keskuspankkia eikä mitään kansallista keskuspankkia,

(12)komissio ja Euroopan keskuspankki omaan toimivaltaansa kuuluvilla aloilla on liitettävä näihin neuvotteluihin täysin; on asianmukaista, että Ranska pyytää sopimusluonnoksesta lausunnon talous- ja rahoituskomitealta; sopimusluonnos on esitettävä neuvostolle, jos komissio tai Euroopan keskuspankki tai talous- ja rahoituskomitea katsoo sen tarpeelliseksi,

(13) voimassa olevia Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan välisiä sopimuksia on muutettava tai tarvittaessa ne on korvattava niin että vältetään näiden sopimusten ja yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välillä niiden valuuttasuhteista tehtyjen sopimusten välinen epäjohdonmukaisuus,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**

Ranska ilmoittaa Monacon ruhtinaskunnalle tarpeesta muuttaa voimassa olevia Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan välisiä valuuttajärjestelyjä mahdollisimman pian ja ehdottaa neuvotteluja uudesta sopimuksesta.

**2 artikla**

Yhteisön Monacon ruhtinaskunnan kanssa jäljempänä tarkoitetuista asioista tehtävästä sopimuksesta käytävissä neuvotteluissa otettavan kannan on perustuttava 3–6 artikloissa esitettyihin periaatteisiin.

**3 artikla**

(1) Monacon ruhtinaskunnalle annetaan oikeus käyttää euroa virallisena valuuttanaan.

(2) Monacon ruhtinaskunnalle annetaan oikeus antaa euroseteleille ja -metallirahoille laillisen maksuvälineen asema.

**4 artikla**

Monacon ruhtinaskunta sitoutuu siihen, että se ei laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä minkäänlaisia rahan korvikkeita, jos ei sellaisen liikkeeseenlaskun edellytyksistä ole sovittu Euroopan yhteisön kanssa.

**5 artikla**

(1) Monacon ruhtinaskunta sitoutuu soveltamaan euroseteleistä ja -metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä Monacon ruhtinaskunnassa.

(2) Monacon ruhtinaskunta sitoutuu tekemään yhteisön kanssa tiivistä yhteistyötä euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisen ehkäisemiseen tähtäävien toimenpiteiden osalta.

**6 artikla**

Monacon ruhtinaskunnassa sijaitseville rahoituslaitoksille voidaan antaa pääsy Ranskan maksujärjestelmään Euroopan keskuspankin määräämin asianmukaisin edellytyksin.

**7 artikla**

Ranska käy yhteisön puolesta neuvottelut Monacon ruhtinaskunnan kanssa edellä mainituista asioista. Komissio liitetään neuvotteluihin mukaan täysin. Euroopan keskuspankki liitetään neuvotteluihin täysin sen toimivaltaan kuuluvilla aloilla. Ranska pyytää talous- ja rahoituskomitealta lausunnon sopimusluonnoksesta.

**8 artikla**

Ranskalla on oikeus tehdä sopimus yhteisön puolesta, jos ei komissio tai Euroopan keskuspankki tai talous- ja rahoituskomitea katso, että sopimus on esitettävä neuvostolle.

**9 artikla**

Ranska ja Monacon ruhtinaskunta varmistavat, että voimassa olevat järjestelyt ovat yhteensopivat yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan valuuttasuhteistaan tekemän sopimuksen kanssa.

**10 artikla**

Tämä päätös on osoitettu Ranskalle.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

**Suositus neuvoston päätökseksi**
**yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista San Marinon tasavallan kanssa tehtävää sopimusta**

PERUSTELUT

Yhteisöllä on euron käyttöön ottavissa jäsenvaltioissa 1 päivästä tammikuuta 1999 yksinomainen toimivalta rahapoliittisissa ja valuuttakurssia koskevissa asioissa. Kaikkien rahapoliittisista tai valuuttakurssia koskevista asioista kolmansien maiden kanssa tehtävien sopimusten on noudatettava tätä toimivallan jakoa. Sen vuoksi yhteisön on päätettävä jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välillä voimassa olevien kyseisen alan sopimusten tulevaisuudesta.

Tässä tarkoituksessa komissio esittää luonnoksen Italialle osoitettavaksi neuvoston päätökseksi, jossa määritellään yhteisön ja San Marinon tasavallan välisestä uudesta sopimuksesta käytävissä neuvotteluissa omaksuttava kanta.

## I. Yleisiä huomioita

Italialla on tehnyt San Marinon tasavallan kanssa useita sopimuksia, joihin sisältyy määräyksiä rahapoliittisista asioista[1] ja joilla turvataan se, että Italian liikkeeseen laskemilla seteleillä ja metallirahoilla on San Marinon tasavallassa laillisen maksuvälineen asema. San Marinon tasavallan liikkeeseen laskemat muut kuin kultaiset metallirahat ovat muodoltaan, mitoiltaan ja koostumukseltaan samanlaisia kuin Italian liikkeeseen laskemat. Sopimuksilla rajoitetaan näiden metallirahojen, joilla on laillisen maksuvälineen asema San Marinon tasavallassa ja Italiassa, liikkeeseen laskettavaa määrää. San Marinon tasavalta on sitoutunut siihen, että se ei laske liikkeeseen muita metallirahoja, seteleitä eikä rahan korvikkeita. San Marinon tasavallalla ei ole omaa valuuttaa eikä keskuspankkia, vaikkakin Instituto di Credito Sammarinese suorittaa joitakin keskuspankin tehtävien kaltaisia tehtäviä.

---

1 Convenzione di amicizia e di buon vicinato fra San Marino e l'Italia del 31 marzo 1939, muutetussa muodossaan, Convenzione monetaria tra la Repubblica Italiana e la Repubblica di San Marino, 21-XII-1991; Convenzione in materia di rapporti finanziari e valutari tra la Repubblica Italiana e la Repubblica di San Marino con atto aggiuntivo corredato da Processo Verbale firmato a Roma il 4 marzo 1994.

San Marinon tasavallassa sijaitsevat rahoituslaitokset eivät voi käyttää Italian keskuspankin rahoitusmahdollisuuksia. Yksi San Marinon tasavallassa sijaitseva rahoituslaitos voi käyttää Italian RTGS-järjestelmää. Italian keskuspankin ja Instituto di Credito Sammarinesen välillä ei ole mitään virallista suhdetta.

Italia ottaa euron käyttöön 1 päivänä tammikuuta 1999. Perustamissopimuksen mukaan Euroopan keskuspankkijärjestelmä määrittelee ja toteuttaa yhteisön rahapolitiikan. Sen vuoksi yhteisön ja San Marinon tasavallan välille on tehtävä uusi sopimus.

Luonnoksessa neuvoston päätökseksi määritellään periaatteet, joiden mukaisesti neuvottelut San Marinon tasavallan kanssa käydään. Komissio suosittaa, että yhteisö antaa San Marinon tasavallan käyttää euroa virallisena valuuttanaan ja myöntää laillisen maksuvälineen aseman Euroopan keskuspankkijärjestelmän liikkeeseen laskemille euroseteleille ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille eurometallirahoille. Lisäksi San Marinon tasavallassa sijaitseville rahoituslaitoksille voidaan myöntää pääsy EKPJ:n maksujärjestelmiin Euroopan keskuspankin määräämillä edellytyksillä.

Toisaalta San Marinon tasavallan odotetaan sitoutuvan siihen, ettei se laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä minkäänlaisia rahan korvikkeita, paitsi jos sellaisen liikkeeseenlaskun edellytyksistä sovitaan yhteisön kanssa. Lisäksi San Marinon tasavallan odotetaan soveltavan euroseteleitä ja -metallirahoja koskevia yhteisön sääntöjä San Marinon tasavallassa ja olevan yhteisön kanssa tiiviissä yhteistyössä euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisen torjumiseksi toteutettavissa toimenpiteissä. Samalla vahvistetaan, että Italia saa halutessaan laskea liikkeeseen metallirahoja, joissa on erityinen San Marinon tasavaltaan liittyvä tunnus.

Päätösluonnos perustuu perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohtaan, jossa määrätään, että poiketen siitä, mitä 228 artiklassa määrätään, tapauksissa, joissa on tarve yhteisön sekä yhden tai useamman valtion taikka kansainvälisen järjestön kesken neuvotella raha- ja valuuttaoloja koskevista sopimuksista, neuvosto päättää määräenemmistöllä komission suosituksesta ja EKP:a kuultuaan näihin neuvotteluihin sekä näiden sopimusten tekemiseen liittyvistä järjestelyistä.

Koska Italian ja San Marinon tasavallan historialliset yhteydet ovat niin läheiset, komissio suosittaa, että Italia neuvottelee ja tekee uuden sopimuksen yhteisön puolesta. Perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissio liitetään neuvotteluihin täysin. Komissio suosittaa, että Euroopan keskuspankki liitetään täysin neuvotteluihin sen toimivaltaan kuuluvien alojen osalta. Sopimusluonnoksesta on pyydettävä talous- ja rahoituskomitean lausunto. Sopimusluonnos on esitettävä myös neuvostolle, jos komissio tai Euroopan keskuspankki taikka talous- ja rahoituskomitea katsoo sen tarpeelliseksi.

## II. Artiklakohtaiset huomautukset

### 1 artikla

Tämä artikla ilmentää sitä, että Italian ja San Marinon tasavallan väliset sopimukset eivät nykyisessä muodossaan ole yhteensopivia perustamissopimuksessa määrätyn

rahapoliittisia ja valuuttakurssiasioita koskevan toimivallan jaon kanssa. Näin ollen järjestelyjä on muutettava tai ne on korvattava uusilla mahdollisimman pian. Italiaa pyydetään ilmoittamaan San Marinon tasavallalle sopimusten muuttamisesta aikaisimpana ajankohtana, joka voimassa olevien sopimusten mukaan on mahdollinen.

**2 artikla**

Päätösluonnoksen 2 artiklassa säädetään, että 3–6 artiklassa esitetyt periaatteet ovat sen kannan pohjana, jonka Italia ottaa yhteisön puolesta San Marinon tasavallan kanssa valuutta-asioista käytävissä neuvotteluissa.

**3 artikla**

Päätösluonnoksen 3 artiklassa säädetään, että yhteisö voi antaa San Marinon tasavallalle luvan käyttää euroa virallisena valuuttanaan sekä antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän liikkeeseen laskemille euroseteleille ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille eurometallirahoille laillisen maksuvälineen aseman. Täten varmistetaan, että San Marinon tasavallalla ja Italialla voi edelleen olla sama valuutta eli euro, ja että seteleillä ja metallirahoilla, joilla on Italiassa laillisen maksuvälineen asema, on sama asema myös San Marinon tasavallassa.

**4 artikla**

Päätösluonnoksen 4 artiklassa säädetään, että San Marinon tasavallan odotetaan sitoutuvan siihen, että se ei laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä rahan korvikkeita, paitsi jos liikkeeseenlasku on nimenomaisesti sallittu sopimuksessa. Tämä ei koske vain euromääräisiä seteleitä, metallirahoja tai muita rahan korvikkeita, vaan kaikenlaisia seteleitä, metallirahoja ja rahan korvikkeita riippumatta siitä, minkä valuutan määräisiä ne ovat.

**5 artikla**

Ensimmäisen kohdan tarkoituksena on varmistaa, että San Marinon tasavallassa noudatetaan euron seteleistä ja metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä, koskevatpa ne tekijänoikeutta, vahingoittuneiden seteleiden vaihtamista tai seteleiden ja metallirahojen jäljentämistä.

Toisessa kohdassa säädetään, että San Marinon tasavallan odotetaan sitoutuvan läheiseen yhteistyöhön yhteisön kanssa euroseteleiden ja -metallirahojen suojaamiseksi väärentämiseltä. Tämä koskee muun muassa teknisten ja tilastollisten tietojen vaihtamista väärennetyistä seteleistä ja metallirahoista sekä toiminnallisten ja strategisten tietojen vaihtamista toimivaltaisten viranomaisten kesken. San Marinon tasavallan odotetaan varmistavan riittävät seuraamukset euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisestä.

**6 artikla**

Päätösluonnoksen 6 artiklassa säädetään, että yhteisö voi antaa San Marinon tasavallassa sijaitseville rahoituslaitoksille pääsyn Italian kansalliseen RTGS-järjestelmään[2] Euroopan keskuspankin määräämin edellytyksin. Tällä säännöksellä ei ole tarkoitus mahdollistaa sitä, että EKPJ velvoitettaisiin sallimaan pääsy EKPJ:n maksujärjestelmiin. Pääsy Italian RTGS-järjestelmään voidaan myöntää vain EKP:n suostumuksella ja sen määrittelemin edellytyksin.

**7 ja 8 artikla**

Päätösluonnoksen 7 ja 8 artiklassa säädetään, että Italia käy neuvottelut San Marinon tasavallan kanssa ja tekee sopimuksen yhteisön puolesta. Neuvosto käyttää siten toimivaltaansa määritellä rahapolitiikkaan tai valuuttakurssijärjestelmään liittyviin neuvotteluihin ja sopimusten tekemiseen liittyvät järjestelyt. Perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti muistutetaan, että komissio liitetään neuvotteluihin täysin.

Koska tämän sopimuksen useimmat kohdat ovat huomattavan tärkeitä Euroopan keskuspankille, komissio suosittaa, että Euroopan keskuspankki liitetään neuvotteluihin täysin sen toimivaltaan kuuluvien alojen osalta.

Ennen sopimuksen tekemistä Italia pyytää talous- ja rahoituskomitealta lausunnon sopimusluonnoksesta. Jos komissio tai Euroopan keskuspankki, jotka on liitetty neuvotteluihin täysin, tai talous- ja rahoituskomitea katsoo, että sopimus on esitettävä neuvostolle, sopimuksen tekemisessä on odotettava, kunnes neuvosto tekee päätöksen perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

**9 artikla**

Päätösluonnoksen 9 artikla ilmentää vaatimusta, että kaikkien Italian ja San Marinon tasavallan välisten kahdenvälisten sopimusten on oltava yhteensopivia sekä perustamissopimuksessa määrätyn rahapoliittisia ja valuuttakurssia koskevia asioita koskevan toimivallan jaon että yhteisön ja San Marinon tasavallan välisen valuuttasuhteista tehtävän uuden sopimuksen kanssa.

**10 artikla**

Tässä artiklassa selvennetään, että päätös on osoitettu Italialle. Päätös tulee voimaan heti kun se on annettu Italialle tiedoksi.

---

2 RTGS, Real-Time Gross Settlement system, reaaliaikainen bruttoselvitysjärjestelmä.

**Suositus neuvoston päätökseksi, tehty [ ],**
**yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista San Marinon tasavallan kanssa tehtävää sopimusta**

98/ 0366(CNB)

Euroopan unionin neuvosto, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 109 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon,

sekä katsoo, että

(1) 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98[3] mukaan euro korvaa 1 päivästä tammikuuta 1999 kunkin euroalueeseen osallistuvan jäsenvaltion valuutan muuntokurssiin,

(2) yhteisöllä on toimivalta rahapoliittisissa ja valuuttakurssia koskevissa asioissa euron käyttöön ottavissa jäsenvaltioissa samasta päivästä alkaen,

(3) neuvoston on määrättävä järjestelyistä, jotka liittyvät rahapolitiikkaa tai valuuttakurssijärjestelmää koskevien sopimusten tekemiseen ja niitä koskeviin neuvotteluihin,

(4) Italia on tehnyt San Marinon kanssa useita sopimuksia, joihin sisältyy määräyksiä rahapoliittisista asioista[4],

(5) euro korvaa Italian liiran 1 päivänä tammikuuta 1999,

(6) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen päätösasiakirjaan liitetyn julistuksen N:o 6 mukaan yhteisö sitoutuu edistämään San Marinon tasavallan kanssa voimassa

---

3 EYVL L 139, 11.5.1998, s.1.

4 Convenzione di amicizia e di buon vicinato fra San Marino e l'Italia del 31 marzo 1939, muutetussa muodossaan, Convenzione monetaria tra la Repubblica Italiana e la Repubblica di San Marino, 21-XII-1991; Convenzione in materia di rapporti finanziari e valutari tra la Repubblica Italiana e la Repubblica di San Marino con atto aggiuntivo corredato da Processo Verbale firmato a Roma il 4 marzo 1994.

olevien järjestelyjen neuvottelemista uudelleen, mikä saattaa tulla tarpeelliseksi yhtenäisvaluutan käyttöönoton myötä,

(7) nykyiset Italian ja San Marinon tasavallan väliset sopimukset eivät ole yhteensopivia perustamissopimuksessa määrätyn rahapoliittisia ja valuuttakurssiasioita koskevan toimivallan jaon kanssa; sopimusta on sen vuoksi muutettava tai se on tarvittaessa korvattava uudella mahdollisimman pian,

(8) kun otetaan huomioon San Marinon tasavallan ja yhteisön väliset tiiviit taloussuhteet, on asianmukaista, että yhteisön ja San Marinon tasavallan kesken tehdään sopimus seteleistä ja metallirahoista, pääsystä maksujärjestelmiin ja euron oikeudellisesta asemasta San Marinon tasavallassa; ottaen huomioon Italian ja San Marinon tasavallan historialliset yhteydet on asianmukaista, että Italia neuvottelee ja voi tehdä uuden sopimuksen yhteisön puolesta,

(9) jotta San Marinon tasavallan valuutta olisi sama kuin Italian, on asianmukaista sopia, että San Marinon tasavalta käyttää euroa virallisena valuuttanaan ja antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille euroseteleille ja -metallirahoille laillisen maksuvälineen aseman,

(10) on tärkeää, että San Marinon tasavalta varmistaa, että euromääräisistä seteleistä ja metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä sovelletaan San Marinon tasavallassa; eurosetelit ja -metallirahat tarvitsevat riittävän suojan väärentämistä vastaan; on tärkeää, että San Marinon tasavalta toteuttaa kaikki tarpeelliset toimet väärentämisen torjumiseksi ja tehdäkseen yhteistyötä yhteisön kanssa tällä alalla,

(11) Euroopan keskuspankki ja kansalliset keskuspankit voivat toteuttaa kaikenlaisia pankkitapahtumia kolmansissa maissa sijaitseviin rahoituslaitoksiin nähden; Euroopan keskuspankki ja kansalliset keskuspankit voivat asianmukaisin edellytyksin antaa kolmansien maiden rahoituslaitoksille pääsyn maksujärjestelmiinsä; yhteisön ja San Marinon tasavallan välinen sopimus ei saa velvoittaa mitenkään Euroopan keskuspankkia eikä mitään kansallista keskuspankkia,

(12) komissio ja Euroopan keskuspankki omaan toimivaltaansa kuuluvilla aloilla on liitettävä näihin neuvotteluihin täysin; on asianmukaista, että Italia pyytää sopimusluonnoksesta lausunnon talous- ja rahoituskomitealta; sopimusluonnos on esitettävä neuvostolle, jos komissio tai Euroopan keskuspankki taikka talous- ja rahoituskomitea katsoo sen tarpeelliseksi,

(13) voimassa olevaa Italian ja San Marinon tasavallan välistä sopimusta on muutettava tai tarvittaessa se on korvattava uudella niin että vältetään tämän sopimuksen ja

yhteisön ja San Marinon välillä niiden valuuttasuhteista tehtyjen sopimusten välinen epäjohdonmukaisuus,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**

Italia ilmoittaa San Marinon tasavallalle tarpeesta muuttaa voimassa olevia Italian ja San Marinon tasavallan välisiä sopimuksia rahapoliittisista asioista mahdollisimman pian ja ehdottaa neuvotteluja uudesta sopimuksesta.

**2 artikla**

Yhteisön San Marinon tasavallan kanssa rahapoliittisista asioista tehtävästä sopimuksesta käytävissä neuvotteluissa otettavan kannan on perustuttava jäljempänä 3–6 artiklassa esitettyihin periaatteisiin.

**3 artikla**

(1) San Marinon tasavallalle annetaan oikeus käyttää euroa virallisena valuuttanaan.

(2) San Marinon tasavallalle annetaan oikeus antaa euroseteleille ja -metallirahoille laillisen maksuvälineen asema.

**4 artikla**

San Marinon tasavalta sitoutuu siihen, että se ei laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä minkäänlaisia rahan korvikkeita, jos ei sellaisen liikkeeseenlaskun edellytyksistä ole sovittu Euroopan yhteisön kanssa.

**5 artikla**

(1) San Marinon tasavalta sitoutuu soveltamaan euroseteleistä ja -metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä San Marinon tasavallassa.

(2) San Marinon tasavalta sitoutuu tekemään yhteisön kanssa tiivistä yhteistyötä euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisen ehkäisemiseen tähtäävien toimenpiteiden osalta.

**6 artikla**

San Marinon tasavallassa sijaitseville rahoituslaitoksille voidaan antaa pääsy Italian kansalliseen RTGS-järjestelmään Euroopan keskuspankin määräämin asianmukaisin edellytyksin.

**7 artikla**

Italia käy yhteisön puolesta neuvottelut San Marinon tasavallan kanssa edellä mainituista asioista. Komissio liitetään neuvotteluihin mukaan täysin. Euroopan keskuspankki liitetään neuvotteluihin täysin sen toimivaltaan kuuluvilla aloilla. Italia pyytää talous- ja rahoituskomitealta lausunnon sopimusluonnoksesta.

**8 artikla**

Italialla on oikeus tehdä sopimus yhteisön puolesta, jos ei komissio tai Euroopan keskuspankki taikka talous- ja rahoituskomitea katso, että sopimus on esitettävä neuvostolle.

**9 artikla**

Italia ja San Marinon tasavalta varmistavat, että voimassa olevat sopimukset ovat yhteensopivia yhteisön ja San Marinon valuuttasuhteistaan tekemän sopimuksen kanssa.

**10 artikla**

Tämä päätös on osoitettu Italialle.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

**Suositus neuvoston päätökseksi**
**yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista Vatikaanivaltion kanssa tehtävää sopimusta**

PERUSTELUT

Yhteisöllä on euron käyttöön ottavissa jäsenvaltioissa 1 päivästä tammikuuta 1999 yksinomainen toimivalta rahapoliittisissa ja valuuttakurssia koskevissa asioissa. Kaikkien rahapoliittisista tai valuuttakurssia koskevista asioista kolmansien maiden kanssa tehtävien sopimusten on noudatettava tätä toimivallan jakoa. Sen vuoksi yhteisön on päätettävä jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välillä voimassa olevien kyseisen alan sopimusten tulevaisuudesta.

Tässä tarkoituksessa komissio esittää luonnoksen Italialle osoitettavaksi neuvoston päätökseksi, jossa määritellään yhteisön ja Vatikaanivaltion välisestä uudesta sopimuksesta käytävissä neuvotteluissa omaksuttava kanta.

**I. Yleisiä huomioita**

Italialla on erityiset valuuttasuhteet Vatikaanivaltioon. Ne perustuvat valuuttasopimukseen[5], jolla turvataan se, että Italian liikkeeseen laskemilla metallirahoilla on Vatikaanivaltiossa laillisen maksuvälineen asema. Italian keskuspankin liikkeeseen laskemilla seteleillä ei ole laillisen maksuvälineen asemaa, mutta niitä on käytännössä liikkeessä myös Vatikaanivaltion alueella. Vatikaanivaltion liikkeeseen laskemat muut kuin kultaiset metallirahat ovat muodoltaan, mitoiltaan ja rakenteeltaan samanlaisia kuin Italian liikkeeseen laskemat. Valuuttasopimuksella rajoitetaan näiden metallirahojen, joilla on laillisen maksuvälineen asema Vatikaanivaltiossa ja Italiassa, liikkeeseen laskettavaa määrää. Vatikaanivaltiolla ei ole omaa valuuttaa eikä keskuspankkia.

Vatikaanivaltiossa sijaitsevat rahoituslaitokset eivät voi käyttää Italian keskuspankin rahoitusmahdollisuuksia eivätkä Italian RTGS-järjestelmää. Ne eivät ole Italian viranomaisten valvonnan piirissä.

---

5 Convenzione monetaria tra la Repubblica Italiana e lo Stato della Città del Vaticano il 3 diciembre 1991.

Italia ottaa euron käyttöön 1 päivänä tammikuuta 1999. Perustamissopimuksen mukaan Euroopan keskuspankkijärjestelmä määrittelee ja toteuttaa yhteisön rahapolitiikan. Sen vuoksi yhteisön ja Vatikaanivaltion välille on tehtävä uusi sopimus.

Luonnoksessa neuvoston päätökseksi määritellään periaatteet, joiden mukaisesti neuvottelut Vatikaanivaltion kanssa käydään. Komissio suosittaa, että yhteisö antaa Vatikaanivaltion käyttää euroa virallisena valuuttanaan ja myöntää laillisen maksuvälineen aseman Euroopan keskuspankkijärjestelmän liikkeeseen laskemille euroseteleille ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille eurometallirahoille. Lisäksi Vatikaanivaltiossa sijaitseville rahoituslaitoksille voidaan myöntää pääsy EKPJ:n maksujärjestelmiin Euroopan keskuspankin määräämillä edellytyksillä.

Toisaalta Vatikaanivaltion odotetaan sitoutuvan siihen, ettei se laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä minkäänlaisia rahan korvikkeita, paitsi jos sellaisen liikkeeseenlaskun edellytyksistä sovitaan yhteisön kanssa. Lisäksi Vatikaanivaltion odotetaan soveltavan euroseteleitä ja -metallirahoja koskevia yhteisön sääntöjä Vatikaanivaltiossa ja olevan yhteisön kanssa tiiviissä yhteistyössä euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisen torjumiseksi toteutettavissa toimenpiteissä. Samalla vahvistetaan, että Italia saa halutessaan laskea liikkeeseen metallirahoja, joissa on erityinen Vatikaanivaltioon liittyvä tunnus.

Päätösluonnos perustuu perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohtaan, jossa määrätään, että poiketen siitä, mitä 228 artiklassa määrätään, tapauksissa, joissa on tarve yhteisön sekä yhden tai useamman valtion taikka kansainvälisen järjestön kesken neuvotella raha- ja valuuttaoloja koskevista sopimuksista, neuvosto päättää määräenemmistöllä komission suosituksesta ja EKP:a kuultuaan näihin neuvotteluihin sekä näiden sopimusten tekemiseen liittyvistä järjestelyistä.

Koska Italian ja Vatikaanivaltion historialliset yhteydet ovat niin läheiset, komissio suosittaa, että Italia neuvottelee ja tekee uuden sopimuksen yhteisön puolesta. Perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissio liitetään neuvotteluihin täysin. Komissio suosittaa, että Euroopan keskuspankki liitetään täysin neuvotteluihin sen toimivaltaan kuuluvien alojen osalta. Sopimusluonnoksesta on pyydettävä talous- ja rahoituskomitean lausunto. Sopimusluonnos on esitettävä myös neuvostolle, jos komissio tai Euroopan keskuspankki tai talous- ja rahoituskomitea katsoo sen tarpeelliseksi.

## II. Artiklakohtaiset huomautukset

### 1 artikla

Tämä artikla ilmentää sitä, että Italian ja Vatikaanivaltion väliset sopimukset eivät nykyisessä muodossaan ole yhteensopivia perustamissopimuksessa määrätyn rahapoliittisia ja valuuttakurssiasioita koskevan toimivallan jaon kanssa. Näin ollen järjestelyjä on muutettava tai ne on korvattava uusilla mahdollisimman pian. Italiaa pyydetään ilmoittamaan Vatikaanivaltiolle sopimusten muuttamisesta aikaisimpana ajankohtana, joka voimassa olevien sopimusten mukaan on mahdollinen.

**2 artikla**

Päätösluonnoksen 2 artiklassa säädetään, että 3 ja 6 artiklassa esitetyt periaatteet ovat sen kannan pohjana, jonka Italia ottaa yhteisön puolesta Vatikaanivaltion kanssa valuutta-asioista käytävissä neuvotteluissa.

**3 artikla**

Päätösluonnoksen 3 artiklassa säädetään, että yhteisö voi antaa Vatikaanivaltiolle luvan käyttää euroa virallisena valuuttanaan sekä antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän liikkeeseen laskemille euroseteleille ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille eurometallirahoille laillisen maksuvälineen aseman. Täten varmistetaan, että Vatikaanivaltiolla ja Italialla voi edelleen olla sama valuutta eli euro, ja että seteleillä ja metallirahoilla, joilla on Italiassa laillisen maksuvälineen asema, on sama asema myös Vatikaanivaltiossa.

**4 artikla**

Päätösluonnoksen 4 artiklassa säädetään, että Vatikaanivaltion odotetaan sitoutuvan siihen, että se ei laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä rahan korvikkeita, paitsi jos liikkeeseenlasku on nimenomaisesti sallittu sopimuksessa. Tämä ei koske vain euromääräisiä seteleitä, metallirahoja tai muita rahan korvikkeita, vaan kaikenlaisia seteleitä, metallirahoja ja rahan korvikkeita riippumatta siitä, minkä valuutan määräisiä ne ovat.

**5 artikla**

Ensimmäisen kohdan tarkoituksena on varmistaa, että Vatikaanivaltiossa noudatetaan euron seteleistä ja metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä, koskevatpa ne tekijänoikeutta, vahingoittuneiden seteleiden vaihtamista tai seteleiden ja metallirahojen jäljentämistä.

Toisessa kohdassa säädetään, että Vatikaanivaltion odotetaan sitoutuvan läheiseen yhteistyöhön yhteisön kanssa euroseteleiden ja -metallirahojen suojaamiseksi väärentämiseltä. Tämä koskee muun muassa teknisten ja tilastollisten tietojen vaihtamista väärennetyistä seteleistä ja metallirahoista sekä toiminnallisten ja strategisten tietojen vaihtamista toimivaltaisten viranomaisten kesken. Vatikaanivaltion odotetaan varmistavan riittävät seuraamukset euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisestä.

**6 artikla**

Päätösluonnoksen 6 artiklassa säädetään, että yhteisö voi antaa Vatikaanivaltiossa sijaitseville rahoituslaitoksille pääsyn Italian kansalliseen RTGS-järjestelmään[6] Euroopan keskuspankin määräämin edellytyksin. Tällä säännöksellä ei ole tarkoitus mahdollistaa sitä, että EKPJ velvoitettaisiin sallimaan pääsy EKPJ:n maksujärjestelmiin. Pääsy Italian

---

6 RTGS, Real-Time Gross Settlement system, reaaliaikainen bruttoselvitysjärjestelmä.

RTGS-järjestelmään voidaan myöntää vain EKP:n suostumuksella ja sen määrittelemin edellytyksin.

**7 ja 8 artikla**

Päätösluonnoksen 7 ja 8 artiklassa säädetään, että Italia käy neuvottelut Vatikaanivaltion kanssa ja tekee sopimuksen yhteisön puolesta. Neuvosto käyttää siten toimivaltaansa määritellä rahapolitiikkaan tai valuuttakurssijärjestelmään liittyviin neuvotteluihin ja sopimusten tekemiseen liittyvät järjestelyt. Perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti muistutetaan, että komissio liitetään neuvotteluihin täysin.

Koska tämän sopimuksen useimmat kohdat ovat huomattavan tärkeitä Euroopan keskuspankille, Euroopan keskuspankki liitetään neuvotteluihin täysin sen toimivaltaan kuuluvien alojen osalta.

Ennen sopimuksen tekemistä Italia pyytää talous- ja rahoituskomitealta lausunnon sopimusluonnoksesta. Jos komissio tai Euroopan keskuspankki, jotka on liitetty neuvotteluihin täysin, tai talous- ja rahoituskomitea katsoo, että sopimus on esitettävä neuvostolle, sopimuksen tekemisessä on odotettava, kunnes neuvosto tekee päätöksen perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

**9 artikla**

Päätösluonnoksen 9 artikla ilmentää vaatimusta, että kaikkien Italian ja Vatikaanivaltion välisten kahdenvälisten sopimusten on oltava yhteensopivia sekä perustamissopimuksessa määrätyn rahapoliittisia ja valuuttakurssia koskevia asioita koskevan toimivallan jaon että yhteisön ja Vatikaanivaltion välisen valuuttasuhteista tehtävän uuden sopimuksen kanssa.

**10 artikla**

Tässä artiklassa selvennetään, että päätös on osoitettu Italialle. Päätös tulee voimaan heti kun se on annettu Italialle tiedoksi.

**Suositus neuvoston päätökseksi, tehty [ ],**
**yhteisön kannasta, joka koskee valuuttasuhteista Vatikaanivaltion kanssa tehtävää sopimusta**

98/ 0367(CNB)

Euroopan unionin neuvosto, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 109 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon,

sekä katsoo, että

(1) 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98[7] mukaan euro korvaa 1 päivästä tammikuuta 1999 kunkin euroalueeseen osallistuvan jäsenvaltion valuutan muuntokurssiin,

(2) yhteisöllä on toimivalta rahapoliittisissa ja valuuttakurssia koskevissa asioissa euron käyttöön ottavissa jäsenvaltioissa samasta päivästä alkaen,

(3) neuvoston on määrättävä järjestelyistä, jotka liittyvät rahapolitiikkaa tai valuuttakurssijärjestelmää koskevien sopimusten tekemiseen ja niitä koskeviin neuvotteluihin,

(4) Italia on tehnyt Vatikaanivaltion kanssa sopimuksen, johon sisältyy määräyksiä rahapoliittisista asioista[8],

(5) euro korvaa Italian liiran 1 päivänä tammikuuta 1999,

(6) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen päätösasiakirjaan liitetyn julistuksen N:o 6 mukaan yhteisö sitoutuu edistämään Vatikaanivaltion kanssa voimassa olevien järjestelyjen neuvottelemista uudelleen, mikä saattaa tulla tarpeelliseksi yhtenäisvaluutan käyttöönoton myötä,

---

7 EYVL L 139, 11.5.1998, s.1.

8 Convenzione monetaria tra la Repubblica Italiana e lo Stato della Città del Vaticano il 3 diciembre 1991.

(7) nykyinen Italian ja Vatikaanivaltion välinen sopimus ei ole yhteensopiva perustamissopimuksessa määrätyn rahapoliittisia ja valuuttakurssiasioita koskevan toimivallan jaon kanssa; sopimusta on sen vuoksi muutettava tai se on tarvittaessa korvattava uudella mahdollisimman pian,

(8) kun otetaan huomioon Vatikaanivaltion ja yhteisön väliset tiiviit taloussuhteet, on asianmukaista, että yhteisön ja Vatikaanivaltion kesken tehdään sopimus rahapoliittisista asioista; ottaen huomioon Italian ja Vatikaanivaltion historialliset yhteydet on asianmukaista, että Italia neuvottelee ja voi tehdä uuden sopimuksen yhteisön puolesta,

(9) jotta Vatikaanivaltion valuutta olisi sama kuin Italian, on asianmukaista sopia, että Vatikaanivaltio käyttää euroa virallisena valuuttanaan ja antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden liikkeeseen laskemille euroseteleille ja -metallirahoille laillisen maksuvälineen aseman,

(10) on tärkeää, että Vatikaanivaltio varmistaa, että euromääräisistä seteleistä ja metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä sovelletaan Vatikaanivaltiossa; eurosetelit ja -metallirahat tarvitsevat riittävän suojan väärentämistä vastaan; on tärkeää, että Vatikaanivaltio toteuttaa kaikki tarpeelliset toimet väärentämisen torjumiseksi ja tehdäkseen yhteistyötä yhteisön kanssa tällä alalla,

(11) Euroopan keskuspankki ja kansalliset keskuspankit voivat toteuttaa kaikenlaisia pankkitapahtumia kolmansissa maissa sijaitseviin rahoituslaitoksiin nähden; Euroopan keskuspankki ja kansalliset keskuspankit voivat asianmukaisin edellytyksin antaa kolmansien maiden rahoituslaitoksille pääsyn maksujärjestelmiinsä; yhteisön ja Vatikaanivaltion välinen sopimus ei saa velvoittaa mitenkään Euroopan keskuspankkia eikä mitään kansallista keskuspankkia,

(12) komissio ja Euroopan keskuspankki omaan toimivaltaansa kuuluvilla aloilla on liitettävä näihin neuvotteluihin täysin; on asianmukaista, että Italia pyytää sopimusluonnoksesta lausunnon talous- ja rahoituskomitealta; sopimusluonnos on esitettävä neuvostolle, jos komissio tai Euroopan keskuspankki taikka talous- ja rahoituskomitea katsoo sen tarpeelliseksi,

(13) voimassa olevaa Italian ja Vatikaanivaltion välistä sopimusta on muutettava tai tarvittaessa se on korvattava uudella niin että vältetään tämän sopimuksen ja yhteisön ja Vatikaanivaltion välillä niiden valuuttasuhteista tehdyn sopimuksen välinen epäjohdonmukaisuus,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**

Italia ilmoittaa Vatikaanivaltiolle tarpeesta muuttaa voimassa olevaa Italian ja Vatikaanivaltion välistä sopimusta rahapoliittisista asioista mahdollisimman pian ja ehdottaa neuvotteluja uudesta sopimuksesta.

**2 artikla**

Yhteisön Vatikaanivaltion kanssa rahapoliittisista asioista tehtävästä sopimuksesta käytävissä neuvotteluissa otettavan kannan on perustuttava 3–6 artiklassa esitettyihin periaatteisiin.

**3 artikla**

(1) Vatikaanivaltiolle annetaan oikeus käyttää euroa virallisena valuuttanaan.

(2) Vatikaanivaltiolle annetaan oikeus antaa euroseteleille ja -metallirahoille laillisen maksuvälineen asema.

**4 artikla**

Vatikaanivaltio sitoutuu siihen, että se ei laske liikkeeseen seteleitä, metallirahoja eikä minkäänlaisia rahan korvikkeita, jos ei sellaisen liikkeeseenlaskun edellytyksistä ole sovittu Euroopan yhteisön kanssa.

**5 artikla**

(1) Vatikaanivaltio sitoutuu soveltamaan euroseteleistä ja -metallirahoista annettuja yhteisön sääntöjä Vatikaanivaltiossa.

(2) Vatikaanivaltio sitoutuu tekemään yhteisön kanssa tiivistä yhteistyötä euroseteleiden ja -metallirahojen väärentämisen ehkäisemiseen tähtäävien toimenpiteiden osalta.

**6 artikla**

Vatikaanivaltiossa sijaitseville rahoituslaitoksille voidaan antaa pääsy Italian kansalliseen RTGS-järjestelmään Euroopan keskuspankin määräämin asianmukaisin edellytyksin.

**7 artikla**

Italia käy yhteisön puolesta neuvottelut Vatikaanivaltion kanssa edellä mainituista asioista. Komissio liitetään neuvotteluihin mukaan täysin. Euroopan keskuspankki liitetään neuvotteluihin täysin sen toimivaltaan kuuluvilla aloilla. Italia pyytää talous- ja rahoituskomitealta lausunnon sopimusluonnoksesta.

**8 artikla**

Italialla on oikeus tehdä sopimus yhteisön puolesta, jos ei komissio tai Euroopan keskuspankki taikka talous- ja rahoituskomitea katso, että sopimus on esitettävä neuvostolle.

**9 artikla**

Italia ja Vatikaanivaltio varmistavat, että voimassa oleva sopimus on yhteensopiva yhteisön ja Vatikaanivaltion valuuttasuhteistaan tekemän sopimuksen kanssa.

**10 artikla**

Tämä päätös on osoitettu Italialle.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

ISSN 1024-4492

KOM(98) 789 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI 09 10 11 06

---

Luettelonumero : CB-CO-98-789-FI-C

---

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg

28